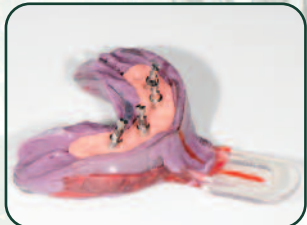


STEP BY STEP

IMPIANTI / IMPLANTS



Portaimpronta con analoghi e falsa gengiva
Impression Tray with analogues and gum



Applicare isolante su Tender Tray 3 con linguetta spaziatrice inserita
Apply the spacer on Tender Tray 3 with the spacer flap inside



Tender Tray è utilizzabile in muffola. Senza monconi sfilabili utilizzare Tender Tray 4. / Tender Tray is usable in flask. Without dies use Tender Tray 4.



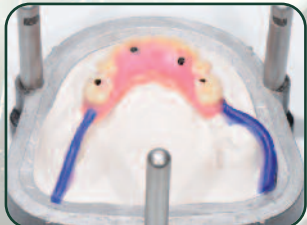
Colata gesso in base muffola utilizzata come boxaggio / Plaster pouring in flask base used as mold



Allineamento impronta su base
Impression alignment on the tray base



Rimozione di impronta ed eventuale separazione monconi / Impression removal and dies cutting



Wax up e canali di iniezione
Wax up and injection canals



Colata di gesso nel coperchio per il controstampo / Plaster pouring in the flask



Isolamento per stampaggio resina
Separator before resin pressing



Iniezione resina
Resin injection



Chiusura muffola sotto la pressa
Flask closure under press



Lavoro finale dopo lucidatura
Final work after polishing

Avvertenze / Warning:

La temperatura massima che sopportano le basette Tender Tray è di 180°C. Per il cad-cam, non riflette la luce quindi non necessita di essere trattata con spray opacizzanti antiriflesso, semplice inserimento all'interno del cad grazie al sistema split cast. Non pressare la muffola oltre i 10 bar con il coperchio trasparente, 20 bar con il nero, 50 bar con quello in alluminio.

The maximum temperature that Tender Tray bases can be exposed to is 180°C / 356°F. For Cad-Cam: it doesn't reflect light, so you don't need to use anti-glare sprays. Easy insertion into cad thanks to split cast system. Do not press the flask over 10 bar with transparent cover, over 20 bar with black cover, over 50 bar with aluminium cover.

Micerium S.p.A. Via G. Marconi, 83-16036 Avegno (GE) Italy

Tel. (+39) 0185 7887 870 • Fax (+39) 0185 7887 970 • ordini@micerium.it • www.micerium.it

File: Tender Tray Isth IT_G8 v1_06-2013

TENDER TRAY

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCTION FOR USE

magnetic



Tender Tray 1 (Ref. TX10-10p)
con ritenzioni a perno e rinforzo metallico per monconi "magnetici" with pin retentions and metal support for "magnetic" dies



Tender Tray 3 (Ref. TX30-10p)
con ritenzioni zigrinate e rinforzo metallico per monconi "magnetici" su impianti with knurled retentions and metal support for "magnetic" dies on implants



(Ref. TX15-24p)
Base portavori per Tender Tray 1/2
Carrying case base for Tender Tray 1/2



(Ref. TX35-24p)
Base portavori per Tender Tray 3
Carrying case base for Tender Tray 3



Tender Tray 2 (Ref. TX20-10p)
con ritenzioni a perno totalmente in plastica with pin retentions totally made of plastic



Tender Tray 4 (Ref. TXF12-5p)
piatto senza ritenzioni per split cast flat without retentions for split cast

- | | | |
|------|--|-------|
| TX41 | Linguetta in gomma per colata modello
Rubber flap for model casting | 10 p |
| TX42 | Box in gomma per colata modello
Rubber box for model casting | 2 p |
| TX43 | Strumento estraio modelli / allineatore
Aligner / model extractor | 2 p |
| TX44 | Magneti per messa in articolatore
Magnets for articulating | 10 p |
| TX45 | Magnetini per monconi
Small magnets for dies | 100 p |

STEP BY STEP



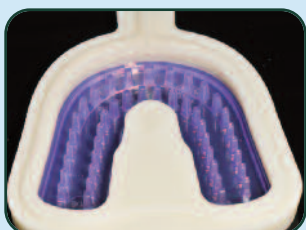
Tender Tray 1



Stampo in gomma e linguetta spaziatrice
Rubber box and flap for model casting

NB: nel caso in cui non si vogliano utilizzare i magnetini sui monconi è necessario posizionare sempre la linguetta spaziatrice per facilitare la rimozione del modello dalla basetta senza il rischio di rompere i perni quando si utilizza la basetta Tender Tray 1, o in alternativa si può utilizzare la basetta Tender Tray 2 senza linguetta spaziatrice.
In case you don't want to use the magnets for dies, always place the spacer flap in order to facilitate the removal of the model from the base without breaking the pins when you're using the Tender Tray 1 base; as an alternative you can use the Tender Tray 2 base without spacer flap.

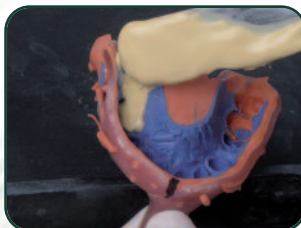
CENTRATURA IMPRONTA / IMPRESSION ALIGNMENT



E' possibile visualizzare l'impronta per centrarla e verificare la posizione dei perni utilizzando la base portalavori trasparente. Segnare con un pennarello 3 punti di riferimento per il riposizionamento dell'impronta sulla basetta al momento della colata del gesso. NB: abbassare le impronte per metterle in piano e per non avere il modello troppo alto. Posizionare l'impronta il più arretrato possibile sullo stampo.
Carrying case base can be used for impression alignment and pin control. Mark 3 referee points for repositioning of impression on the tray during plaster pouring. NOTE: lower the impressions in order to form a straight surface and avoid a too high model. Place the impression in the backward of the mould.



Colatura del gesso sul Tray
Model casting in Tender Tray



Colatura del gesso nell'impronta
Model casting in the impression



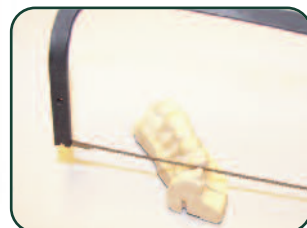
Allineamento impronta
Impression alignment



Rimozione box dal modello
Model removal from rubber box



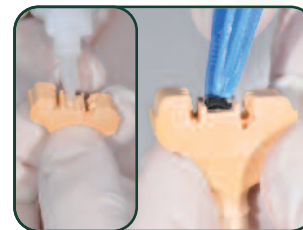
Estrusione modello
Model extrusion



Sezionamento e rifinitura
Cutting and finishing



Lavare la basetta e soffiare con aria
Wash the tray and blow with air



Incollaggio magneti
Magnet glued on the dies



Modello sezionato
Sectioned model



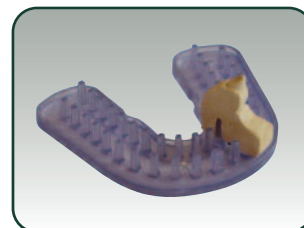
Modello sezionato
Sectioned model



Magnete per messa in articolatore
Magnet for articulating



Posizionamento in articolatore
Positioning on articulator



Moncone in basetta portalavori
Die on carrying case base



Modello in basetta portalavori da spedire al dentista
Model on carrying case base to be sent to the dentist

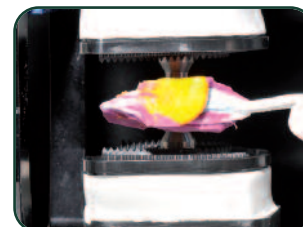


Modello in basetta Tender Tray 2 da inviare al dentista in articolatore
Model on Tender Tray 2 to be sent to the dentist on articulator

TECNICA PER DOPPIA IMPRONTA DOUBLE IMPRESSION TECHNIQUE



Montaggio dei Tray in articolatore con magneti usando distanziatore
Trays on articulator with magnets using the aligner



Posizionamento doppia impronta
Positioning of double impression



Montaggio dei modelli in articolatore
Models on articulator